

An Fhionlainn – Building construction work – Matarin ja Leppäkorven päiväkotien hankinta KVR-urakkana**OJ S 142/2024 23/07/2024****Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Oibreacha****1. Ceannaitheoir**

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Vantaan kaupunki

R-phost: jari.piiparinen@vantaa.fi

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Matarin ja Leppäkorven päiväkotien hankinta KVR-urakkana

Cur síos: HANKINTAYKSIKKÖ ON KORJAUSILMOITUKSELLA 22.7.2024 POISTANUT ALKUPERÄISESTÄ TARJOUSPYYNNÖSTÄ VIRHEELLISEN LINKIN. KAIKKI TARJOUSPYYNNÖN LIITTEET LÖYTYVÄT SUORAAN HANKINTAILMOITUKSEN LIITEINÄ. KORJAUSILMOITUKSELLA EI MUUTETTU MITÄÄN MUUTA ALKUPERÄISESTÄ TARJOUSPYYNNÖSTÄ. Hankinta käsittää Matarin ja Leppäkorven päiväkotien (uudisrakennukset) KVR-/pääurakan urakkalaskenta-asiakirjojen mukaisesti. KVR-urakoitsija toimii myös urakan ajan kohteen päätoteuttajana sekä työmaan johtovelvollisuuksista ja työmaapalveluista vastaavana urakoitsijana. Urakkakilpailu toteutetaan neuvottelumenettelyllä. Tällä ilmoituksella hankintayksikkö pyytää OSALLISTUMISHAKEMUKSIA varsinaiseen tarjouskilpailuun. Osallistumisilmoitukset tehdään tämän osallistumispyynnön liitteenä olevalla erillisellä osallistumisilmoitus -lomakkeella Hankinta on kuvattu liitteessä hankinnan kuvaus. Hankkeista tehdään erilliset urakkasopimukset. Rakennuskohteet: Matarin päiväkotitervahaudantie 1, Vantaa Leppäkorven päiväkotitervahaudantie 3, Vantaa

Aitheantóir an nós imeachta: 4306c408-fb67-4757-9efb-df1591fc9119

Aitheantóir inmheánach: VD/5231/02.08.00.00/2024

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Príomhghnéithe an nós imeachta: Urakkakilpailu toteutetaan neuvottelumenettelyllä. Tilaaja on määrittänyt tarjoajalta vaadittavat kelpoisuus-/soveltuvuusehdot. Lopullisen tarjouspyynnön valintaperusteena on kokonaistaloudellinen edullisuus (hinta-laatuvertailu). Tarjoajan valintamenettely kuvattu liitteessä hankinnan kuvaus.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45210000 Building construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Pyhtäänkorvenkuja 3

Baile: Vantaa

Cód poist: 01530

Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 6 580 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Tarkempi kuvaus hankinnasta ja neuvottelumenettelyn kulusta on liitteissä hankinnan kuvaus ja urakkaohjelma.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

Féimheacht: Tarjoaja on konkurssissa.

Éilliú: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Socrú le creidiúnaithe: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Calaois: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Dócmhainneacht: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Ciontach i mífhaisnéis, i bhfaisnéis siar, gan a bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar agus faisnéis rúnda ar an nós imeachta sin a fháil: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syyllistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai

valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Foras eisiaimh náisiúnta amháin: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Ciontach i mí-iompar gairmiúil tromchúiseach: Tarjoaja on syyllistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennen aikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Cánacha a íoc: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Matarin ja Leppäkorven päiväkotien hankinta KVR-urakkana

Cur síos: HANKINTAYKSIKKÖ ON KORJAUSILMOITUKSELLA 22.7.2024 POISTANUT

ALKUPERÄISESTÄ TARJOUSPYYNNÖSTÄ VIRHEELLISEN LINKIN. KAIKKI TARJOUSPYYNNÖN LIITTEET LÖYTYVÄT SUORAAN HANKINTAILMOITUKSEN LIITEINÄ.

KORJAUSILMOITUKSELLA EI MUUTETTU MITÄÄN MUUTA ALKUPERÄISESTÄ

TARJOUSPYYNNÖSTÄ. Hankinta käsittää Matarin ja Leppäkorven päiväkotien

(uudisrakennukset) KVR-/pääurakan urakkalaskenta-asiakirjojen mukaisesti. KVR-urakoitsija

toimii myös urakan ajan kohteen päätoteuttajana sekä työmaan johtovelvollisuuksista ja

työmaapalveluista vastaavana urakoitsijana. Urakkakilpailu toteutetaan neuvottelumenettelyllä.

Tällä ilmoituksella hankintayksikkö pyytää OSALLISTUMISHAKEMUKSIA varsinaiseen

tarjouskilpailuun. Osallistumisilmoitukset tehdään tämän osallistumispyyntöön liitteenä olevalla

erillisellä osallistumisilmoitus -lomakkeella Hankinta on kuvattu liitteessä hankinnan kuvaus.

Hankkeista tehdään erilliset urakkasopimukset. Rakennuskohteet: Matarin päiväkoti
Tervahaudantie 1, Vantaa Leppäkorven päiväkoti Korpikontientie 3, Vantaa
Aitheantóir inmheánach: 746318

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45210000 Building construction work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Pyhtäänkorvenkuja 3
Baile: Vantaa
Cód poist: 01530
Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Tír: An Fhionlainn

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 11/12/2024
Dáta deiridh an tréimhse: 17/06/2027

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 6 580 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda: Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: Tarkempi kuvaus hankinnasta ja neuvottelumenettelun kulusta on liitteissä
hankinnan kuvaus ja urakkaohjelma.

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:
Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais
Ainm: Luottoluokitus vähintään Suomen Asiakastieto Oy:n ratingluokituksessa A tai parempi
Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

Critéar:
Cineál: Oiriúnacht chun an ghníomhaíocht ghairmiúil a shaothrú
Ainm: Tilaajavastuulain vaatimusten täyttäminen
Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

Critéar:
Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil
Ainm: Yrityksen referenssit
Úsáid an chritéir seo: Úsáideadh

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:
Cineál: Praghas
Ainm: Tarjottu kokonaishinta
Cur síos: Edullisimman tarjouksen jättänyt tarjoaja, joka täyttää asetetut soveltuvuus-
/kelpoisuusehdot valitaan urakoitsijaksi

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Fionlainnis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 09/08/2024 13:00:00 (UTC) Western European Time, GMT
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tarjouspalvelu.fi/vantaa?id=519857&tpk=4dc0185a-51d4-4f7c-bf20-577a5a917c3e>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:
Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach
Seoladh an chur isteach: <https://tarjouspalvelu.fi/vantaa?id=519857&tpk=4dc0185a-51d4-4f7c-bf20-577a5a917c3e>
Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Fionlainnis
Catalóg leictreonach: Éigeantach
Leaganacha malartacha: Éigeantach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Éigeantach
Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Työnaikainen ja takuuaikainen pankki- tai vakuutuslaitosvakuus
Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 15/08/2024 13:00:00 (UTC) Western European Time, GMT
Téarmaí an chonartha:
Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Tá gá le comhaontú neamhnocha: níl
Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach
Úsáidfeair ordú leictreonach: tá
Úsáidfeair íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú: Níl feidhm ag creat-chomhaontú
Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil: Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil
Ceant leictreonach: níl

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Markkinaoikeus
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta do na cánacha is infheidhme san áit ina bhfuil an Conradh le cur i gcrích: Markkinaoikeus
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Vantaan kaupunki
Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Vantaan kaupunki
TED eSender: Hansel Oy (Hilma)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Markkinaoikeus
Uimhir chlárúcháin: 3006157-6
Seoladh poist: Radanrakentajantie 5
Baile: Helsinki
Cód poist: 00520
Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Tír: An Fhionlainn

R-phost: markkinaoikeus@oikeus.fi

Teil.: +358 295643300

Seoladh idirlín: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta do na cánacha is infheidhme san áit ina bhfuil an Conradh le cur i gcrích

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vantaan kaupunki

Uimhir chlárúcháin: 0124610-9

Seoladh poist: PL 1820

Baile: Vantaan kaupunki

Cód poist: 01030

Foíonn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

Pointe teagmhála: Vantaan kaupunki / Kaupunkiympäristö / Kiinteistöt ja tilat

R-phost: jari.piiparinen@vantaa.fi

Teil.: +358 407791255

Seoladh idirlín: <http://www.vantaa.fi>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Hansel Oy (Hilma)

Uimhir chlárúcháin: FI09880841

Seoladh poist: Mannerheiminaukio 1a

Baile: Helsinki

Cód poist: 00100

Foíonn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

Pointe teagmhála: eSender

R-phost: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Teil.: 029 55 636 30

Seoladh idirlín: <http://hankintailmoitukset.fi>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú: ddece773-6855-499e-9991-b347b4fcc128-01

An phríomhchúis leis an athrú: Ceartúchán - foilsitheoir

Cur síos: Tarjouspyynnössä viitattu virheelliseen linkkiin, joka korjattu korjausilmoituksella

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7547d278-596e-4078-bfe6-5fd0336b0e46 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 22/07/2024 06:44:03 (UTC) Western European Time, GMT

Dáta seolta an fhógra (eSender): 22/07/2024 06:44:24 (UTC) Western European Time, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Fionlainnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 439953-2024

Uimhir eagráin IO S: 142/2024

Dáta foilsithe: 23/07/2024